

Tauwai sumagā Kolosia meagaine adi letama

¹ Taugu Pol, Mamaitua ya vinegu da taugu Yesu Keriso na apasolma, be turaguma Timoti mate, ² tauma uma letanama ka girugirumina taumi aitauga Kerisoe tauwai sumagā babaumima be patupatutumima Kolosia meagaine ko miamiana ġaromie. Tamadama Mamaitua na raukivivere be na subama ġaromie e kenana.

*Pol Mamaitua yai kaiwena Kolosia banegidima
adi waisumagāma aubainama*

³ Tauma raġanine ka moimoiragina taumi aubaimima, raġan matabuna Bada Yesu Keriso Tamaŋama Mamaitua kawai kaiwa kauena. ⁴ Baninama tauma kè vaie da taumi Yesu Keriso kowai sumagēna, be tauwai sumagā matabudi mate kowai nuapaġoedina. ⁵ Baninama taumi noġota marae koya boruna da tokare yawasana verenama ko paġona. Be uma riukauinama taumi kaiteka koya vaiena, raġanine vari verenama a verauġe be a rarau guguyena raġanine. ⁶ Uma varinama ġaromie ya tavatavana, vutuna dobu matabuna e dabedaberarana, be banaga toitoi adi yawasanama e vitavitaredina. Be kauinama tenegīnama nama taumi boni ġaromie ya tavatavana, taumi Mamaitua na raukiviverema

koya katai kaue be ami yawasanama ya vitaredina.

⁷ Vari verena be Mamaitua na raukiviverema boni taumi koya kataiena, baninama Epapras ġaromie ya rarau guguyana. Epapras tauna Keriso na taunoyama patupatutunama nuamaima e paġopaġona. Tauna vutuna ya rauelpaiyemi be yodi e sagusagumaina. ⁸ Be tauna yai varimai da Arua wainupaġo taumi ya utemina.

⁹ Vutuna aubainama raġanine tauma nama kè vaivaiena, tauma aubaimima moiragi nam ke gosena. Be Mamaitua kèi baġa da na ġoanama sibo taumi yai katakataimi be Arua na nuauyuyama nopomie sibo ya boruna. ¹⁰ Yodibe taumi koya katai kaua, da ami yawasanae nema sibo koya mia bako da Mamaitua sibo yai aninemi be yai nuaverena taumi ġaromie. Be noya veredima sibo koya voiedi be votedima koyai maġataridina. Inam raġanine taumi tokare Mamaitua ko katai da ko katai kauena.

¹¹ Be mate ka moimoiragi da Mamaitua na rewapanama dosi vavasagine e kawa rewapanimi da nuemima sibo koya taibagina, be aba ġaromie ta tubuġana sibo koya damporedina.

¹² Be ma nuaveremi raġan matabuna Mamaitua koi kaiwena. Tauna vutuna ya voiemi da taumi tokare na buderie ami sikerema ko paġona, tauwai sumaġa ġesaudima na yanae ta miamiana mate. ¹³ Baninama boni tauda tadiwanawana na rewapanae tè miamiana, be Mamaitua ya kuvesida be natunama nuanama taupaġonama Yesu na waibadama nopone ya biridana. ¹⁴ Tauna

vutuna kosinine ya gimerida be dà gewagewama ya noḡota poredina.

Keriso taunaḡa ya saḡa vavasaḡana

¹⁵ Mamaitua tauna nam anikitakita, be Keriso tauna vutuna na yawasanama teneḡinama maika Mamaitua be tauna e maḡatarana. Be Yesu tauna kaevou be yaba matabudi tauna ewai badedina, baninama tauna ya voiedina. ¹⁶ Avedi da marae bo dobue, avedi da yaba anikitakita bo nam anikitakita, avedi da anea bo penama wairewapanidima, bo guyaguyau, waibabada dosidima, yaba matabuna Yesu tauname aubainama ya voiedi da yodi ewai badedina. ¹⁷ Tauna boni noḡone nama miemieninama, be muriḡa yaba matabudi ya voiedi be na rewapanae ta kenakena.

¹⁸ Be Mamaitua na damma inam Keriso tubuḡinama, be Yesu tauna vutuna inam dam debanama. Be tauna vutuna midisuḡu munaḡa yai karena guriguridima nopodie. Vutuna aubainama Keriso taunaḡa ya saḡa vavasaḡana.

¹⁹ Yesu noponama Mamaitua ḡominama ya moḡavu ²⁰ be Kerisoe, yaba matabudi be tauda, Mamaitua ya verau munaḡeda be tauna ḡarone ya rawateḡeidana, avedi da marae miemiendi bo dobue miemienidama. Tauna vutuna kosininama korosie ya daroro be suba ya voiena. ²¹ Be taumi mate boni madanie koya miamiana raḡanine, taumi Mamaitua na ḡaviama, baninama ami noḡotama miremiredi be ami gewagewama aubaidima. ²² Be yodi Keriso ya verauḡa munaḡemina Mamaitua ḡarone, baninama tauna tubuḡa ḡominama

korosie ya gurina aubainama, yodi ya voiemi da taumi Mamaitua na sedama babaumi be didimanimima tauna matane, be wavu nam ġaromie e kena. ²³ Be taumi sibo koya kaigurate da uma riukauine koya vadidina, be nam ami waisumaġama koya gose. Taumi vari verenama koya vaie da ami noġotama marae koya boruna, da tokare yawasana verenama ko paġona. Be nam nuemima e votuatuāġai da ami waisumaġe ko beku. Taugu Pol uma varinama verenama na taunoyama, be inam varinama vutuna banaga ġesaudima mate dobu matabuna a rarau guguya naġona.

Pol Mamaitua na damma adi taunoyama

²⁴ Taugu nuaveree tubuġiguma ewai nua-toitoina taumi aubaimima, baninama yau wainuatoitoie, Keriso tubuġinama yodi ewai nua-toitoina anikai ġavutinama aubainama yà sagusaguna. Be Keriso tubuġinama inam vutuna Mamaitua na damma. ²⁵ Be Mamaitua yau noyama ya uteguna da taugu riunama yà rauguguya yaġedi be yà kawa maġataridina, be inam kedane yà sagumina. ²⁶ Baninama uma giunama boni da yodi semoe ya kenakenana, be banaga nam ti katakataiena. Be yodi yai maġatarina tauwai sumaġa ġarodie. ²⁷ Be uma giunama taumi sibo koya katai kaue da giunama vutuna tokare banaga matabuda e sagudana. Be uma giunama semosemonama, inam vutuna yodi Keriso nopomie e miamiana, avedi da taumi eteni banegimima, vutuna aubainama taumi tokare marae Bada Yesu mate ko miana. ²⁸ Vutuna aubainama tauma dobu matabuna ka naġo be Keriso ka rarau

guguyena. Be Mamaitua na nuauyauyae banaga ka riuriu vavasagedi be kawai katakataidina da sibo Kerisoe banaga didimanidima a tubugana, Mamaitua matane. ²⁹ Inam vutuna taugu yau bagibagima be yà noyanoya guratana, baninama Keriso na rewapanama nopogue e noyanoyana aubainama.

2

¹ Taugu yà gōeḡoe da taumi sibo koya kataie da taugu sagumima aubainama yà noyanoya guratana. Be Laodisia banegidi be aitaugā taugu nam ti kitagu be ti kataieguna mate aubaidima yà noyanoya guratana. ² Taugu aba yà gōeḡoena inam taumi sibo wainuapaḡoe koyai rawateḡeimi be koyai kawa duḡu vivirana, be Mamaitua sibo koya katai kaue da ami waisumaḡama sibo yai rewapanana. Be mate yà gōeḡoe da taumi Mamaitua riunama semosemonama sibo koya katai kauena. Be riunama semosemonama, inam vutuna Keriso, ³ tauna ḡarone nuauyauya be katai matabuḡi ta kenakenana. ⁴ Uma kaidima yà riuriuemina da tokare nam aitaḡu adi giu ḡaroroe sibo a boru waideḡemi. ⁵ Avedi da taugu nam taumi mate, be arue yaḡoro taugu taumi mate. Be yàwai nuavere kauana da ami waisumaḡama Keriso ḡarone koya boru be tauna na sague ko midimidi bagibagina. Inam nama raḡan matabuna ko miana.

Waikatakatai kaikaiyovudima nam koi muri-watanedi

⁶ Taumi kaite Yesu Keriso koya paḡo da tauna Bada nopomie e miamiana. Vutuna aubainama

taumi raḡan patapatanama Keriso na yawasanae nama sibo koya miana. ⁷ Be waramimima tauna nopone e yovo da ei yasi kaididi, be ko kaigurate da ami waisumaḡe koi rewapanana, maika boni awai katakataimina nama. Be Mamaitua waikai-wenama nam ko gose.

⁸ Ko kita kua da nam aitau adi giu ḡaroḡaroroe ta gwayemi be ta boru waideḡemi. Baninama taudi adi waikatakataima inam nam Kerisoe tima veraverauna, ibewa. Inam waikatakataidima matabudi dobu adi waikatakataima, be arua gewegewedima banaga adi noḡote ta saḡa be uma banegidima adi banagama tawai katakataidina. ⁹ Be Keriso noponama Mamaitua ya moḡavuna, be Mamaitua ḡominama tauna nam anikitakita, be Keriso tubuḡine Mamaitua ewai maḡatarina. ¹⁰ Be teneginama nama Kerisoe taumi mate Mamaitua na yawasanama nopomima ya moḡavuna. Be Keriso yaba matabuna wairewapanidima be Seitan be babada dosidima matabudi debedie, Keriso tauna vutuna ewai badana. ¹¹ Raḡanine taumi Keriso koyawai sumaḡena, dobudine taumi kopitom arue koya paḡona, be nam kopitom ḡoma tubuḡimima ta tomtomna nama, ibewa da Yesu ami gewagewama ya tom porena, ¹² baninama ami babataitoe, inam taumi Keriso mate a dobo tenaḡemina. Be mate Mamaitua na rewapanae gurie be ya kawa midisuḡu munaḡemina ami waisumaḡama aubainama. Teneginama nama Mamaitua Keriso gurie be ya kawa midisuḡu munaḡena.

¹³ Boni taumi ami gewagewama aubainama

koya gurina, baninama ami gewagewama yaḡoro nam tomtom porena. Be mate babataitoe Mamaitua taumi Keriso mate yai yawasana tenaḡemina, be ami gewagewama ya noḡota pore-dina. ¹⁴ Baninama dà gewagewama pepanama e riuriu da tauda Yesu na etare sibo tè midina, be Mamaitua inam pepanama ya kaipore be korosi bogane ya tuparatuna. ¹⁵ Mamaitua inam kedane Seitan be penama wairewapanidima matabudi nimedie ḡavia purepuredima ya rawadaberarid-ina, be patara matedie korosie Seitan be penama yai tunimayaḡidina.

¹⁶ Vutuna aubainama aba ko kanikani bo ko tegotegona, nam aitau e riutuḡaḡiemi, bo taparoro raḡandima dosidima bo Sabat raḡandima deḡoda nam koi muriwatanedi, bo nawaravi soidima nam koi muriwatanedi, dobudine nam aitau sibo ya riutuḡaḡiemi. ¹⁷ Uma kaudima matabudi inam yawasana muriḡa da e verauna, be keyau kavanaḡa taudi awai muriwatanedina. Be Keriso tauna vutuna yodi yaba bani ḡominama. ¹⁸ Banaga kaikaiyovudima taudime ta voidedi da kabe voyaḡota banegidi, be raubonie anea ta kitekitedi be ta riuriu vavasagemina da taumi sibo anea koya rarau duneedina. Ko kita kaua da uma banegidima nam ta boru waideḡemi, bani-nama adi noḡotama miremiredima ya voidedi da taudi moraba nopodima ya moḡavuna. ¹⁹ Taudi Keriso a raukaigosena, tauna vutuna Mamaitua na damma debanama. Be Keriso ya voie da Mamaitua na ḡoane na damma ya moraba be yai rewapanana. Maika nama debadama tauna tubuḡidama e raberabena nama. Be mate waro

tubuḡidama matabuna e kaikaididi tenaḡena.

²⁰ Taumi Keriso mate koya guri tenaḡana, be tauna uma dobune arua gewegewedima adi re-wapanae be ya kuvesimina. Be aba aubainama taumi yaḡoro uma dobunama tarawatudima kowai muriwatanedi. ²¹ Maika: “Uma nam ko voiedi!” bo “Nam ko kanidi!” bo “Nam ko taukonidi!”. ²² Uma yabedima matabudi banaga ḡoma adi tarawatu be adi waikatakataima. Inam yabedima raḡan ḡaubonaḡa t̄ai muriwatenedina, be tokare t̄ai kave munaḡedina. ²³ Inam tarawatudima anikitedima maika kabe yaba veredi, raudune aubainama, uma banegidima taudime tubuḡidima ta kovokovoḡa munagedi, be uma kaudie ta voivoia munagedi da taudi kabe voyaḡota banegidi. Be uma yabedima matabudi kaikaiyovudima, taumi a voiemi da nopomima ai moḡavuna. Be uma yabedima tokare nam ta saguda da tubuḡa ḡoendima t̄a vaisubedi.

3

Nema Keriso sibo t̄ei muriwatana bake?

¹ Be taumi Keriso gurie be ya kawa midisuḡu munaḡemina. Vutuna aubainama yodi marae, deḡo Keriso e miamiae, Mamaitua kasaune, dabudi taumi nuenuemima sibo a kenakenana. ² Be mate ami noḡotama nam yaba dobue koi nuanoḡonoḡotedi, ibewa da yaba marae koi nuanoḡonoḡotedina. ³ Baninama taumi koya gurina, be ami yawasanama yodi Keriso mate Mamaitua nopone ya moisirina. ⁴ Keriso vutuna ami yawasanama ḡarone e kenakena. Raḡanine tauna

na kaba verau munaḡe, taumi tokare tauna mate neneḡarine ko yana tenaḡana.

⁵ Vutuna aubainama dobu adi yawasanama gewegewedima ḡaromie ko tom poreporedina. Uma yabedima inam: Waisoḡa yabayababa, yawasana miremiredima, badara, ḡoana gewegewedima. Be waigogo mate, inam kauine taragaie Mamaitua na gabuma kowai gabu raupunana. Be taragai tawai rawakokoitauna.

⁶ Banaga aitaḡa inam yabedima ta voivoiedina, tokare Mamaitua na medima ḡarodie e tubuḡana. ⁷ Boni taumi nam kowai sumaḡana raḡanine, taumi mate inam yawasanidima koya voivoiedina. ⁸ Be yodi nuagoraḡora,

medi, nopopikapika, waitupadeḡa be giu waibeawarewedima, matabudi ko gose poredi. ⁹ Be nam ami banagama ami banagama ḡarodiḡa koi tupadeḡa naḡo, baninama taumi ami yawasana poranama na voiamā kaite koya gosena, ¹⁰ be yawasana vaunama koya kotena. Inam vutuna Keriso raḡan patapatanama e rawarawa vaudana. Inam kedane dā yawasanama tokare teneginama maika yawasana tauwai tubuḡinama na yawasanama e ruvana maika. ¹¹ Inam yawasaninama vaunama nopone tauda banaga matabuda namaḡa. Avedi da tauda eteni bo Jius, bo kopitom banegida bo nam kopitom banegida, aveidi da tauda banaga nam katakataida bo taunoya yababa, bo taunoya adi babadama. Tauda matabuda Mamaitua matane inam tenetenegināḡa, baninama Keriso tauna matabuda nopode e miamiana.

¹² Be mate ko noḡoti da taumi nuaguma tau-

paḡonama be Mamaitua ya vinemi da yodi taumi banaga babaumima. Vutuna aubainama uma yabedie sibo koyai garemina: Raunuatoi, rauki-vivere, ḡaubomunaḡa, voyaḡota be damiporaḡa. ¹³ Be taumi sibo ami banagama mate koyai kawa voyaḡota vivira, be noḡotaporaḡa ḡaromie sibo ya kenana ami banagama ami banagama mate, nema Bada ami gewagewama ya noḡota poredina nama. ¹⁴ Be waḡesaunama yaba matabuna ya saḡa poredina inam wainuapaḡo. Inam vutuna yaba matabuna e soru gogonidi be wainuapaḡoe ewai rawateḡeidina.

¹⁵ Bada Keriso na subama nopomie e kena be ei bademina, baninama taumi matabumi tubuḡa tenaḡa. Inam vutuna aubainama Mamaitua ya vinemi da taumi na subae ko miana. Be Mamaitua koi kaiwena.

¹⁶ Be Keriso riunama nopomie e moraba be e maura! Yodibe nuauyauyae banaga koi katakataidi be ko raukuredina. Be ma waikawimi Mamaitua ḡarone ko sarena, sare Salamo nopodie, kaisuḡu saredi be aba Arua e riuriuemina, nama ko sarena. ¹⁷ Be abaḡa ko giugiuedi bo ko voivoiedina, matabuna sibo Bada Yesu isane koya voiedina. Be tauna isane Mamaitua Tamadama koi kaiwena.

Bada isane koi bada kauana

¹⁸ Taumi waiwaivi ami tautauḡomama adi waibadama dibune ko mia! Uma kauinama nama Bada matane inam ya vere kauana.

¹⁹ Taumi tautauḡoma ami waiwaivima koi nupaḡoedina, be nam ko riu badobadoedi. ²⁰ Taumi seda ami dosima ko voteyeteyedina. Baninama

Bada e gōeḡoe da nama sibo koya miana. ²¹ Taumi dosi ami sedama nam ko kawa nuaboyedi da taudi ta sirawa.

²² Taumi taunoya yaba matabuna ḡarone ami babadama ko voteyeteyedina. Be taumi nam ami babadama anitai nuaveredima aubaidima ta kitekitemi be noḡonairidie ko noyanoya. Inam avedi, be nuemima tabutabune ko voteyeteyedina Bada Yesu anitai nuaverenama aubainama.

²³ Raḡan matabuna aba ko voivoiedina, nuemima tabutabune ko voiedina. Inam nam banaga ḡoma aubainama koma noyanoyana, ibewa da inam Bada aubainama ko noyanoyana. ²⁴ Be ko noḡoti da ami noyama maesinama Bada tokare na buderima e utemina. Taumi vutuna Bada Keriso ḡominama ko noyenoyena.

²⁵ Be deḡoda yawasana barabaranama ko voiena, tokare maesinama kovoḡa ko paḡona be nam buderi. Aba gewagewanama koya voivoiena, tokare Mamaitua ruvane e utemina, avedi da taumi banaga dosimi bo nam dosimi, tokare teneginama ko paḡona.

4

¹ Babada, ami taunoyama ko kita yaḡedi be yaba na didimanae ami taunoyama ḡarodie ko voiena. Be ko noḡoti da matabumi ami Badama marae e mia be matabumi e rawarawa tetemina.

Bada na ḡoane ko miana

² Raḡan matabuna koi neneḡana, be ko kita kaua da Mamaitua ḡarone ko moiragi nonoḡama waikaiwa mate. ³ Be mate tauma aubaimaima ko moiragi da Mamaitua keda e kaipore be

tauma Keriso na giuma ka rauguguyena. Uma giunama boni semoe ya kenakenana, be yodi ya maḡatarana. Be banaga uma giunama vaienama nam ti ḡoena aubainama, taugu dibure a boruguna. ⁴ Be mate aubaiguma ko moiragi da taugu vari verenama sibo è rauguguya yaḡena. ⁵ Banaga nam waisumēḡidima ḡarodie koi kita kaua da ami yawasanama didimanidiḡa taudi matedie ko voiedina. Inam raḡandima vutudi nam koi yakaredi, taumi sibo Keriso na yawasanama inam banegidima nam waisumēḡidi sibo koya waikataidina. ⁶ Raḡan matabuna ami giuma verediḡa ko giu da banaga matabudi beedie vaienama e verena. Ami giuma sibo raḡan matabuna dini boruborunama, maika buta kani e tatai dinina nama. Yodibe taumi tokare banegidima aba ta kaikai nuababaḡena ko giu waibatedina.

Waikaiwa damodamodima

⁷ Taikikas tauna vutuna yodi nema yà mi-
amia bakona, tokare ei varimina. Tauna banaga
patupatutunama Bada matane, be mate taukai
saguguma be nuaguma taupaḡonama. ⁸ Taugu
yà riuriuporena ḡaromie da tauna nema yà mi-
amia bakona sibo yai varimina, be mate tauna e
duḡumina. ⁹ Be Onesmas tauna tauwai sumāḡa
patupatutunama, be nuaguma taupaḡonama,
tauna Taikikas mate ta veraverauna ḡaromie. Be
taudi uma dabudine aba ta tubutubuḡana tokare
tai varimina.

¹⁰ Be Mak tauna e waikaiwemina. Be turaguma
Aristakas uma dibure mate ewai kaiwemina.

Mak tauna vutuna Banabas tasinama,* be raḡanine ḡaromie e tavana, ko riue da ḡaromie e miana. ¹¹ Be Josua tawai isana “Jastas” tauna mate ewai kaiwemina. Tauwai sumaḡa Jius nopodie inam banegidiḡa taugu ta sagusaguguna Mamaitua na waiguyauma aubainama. Taudi vutudi taugu dibure be a riuriu sagusaguguna. ¹² Be Epapras taumi ḡaro ḡomimima mate ewai kaiwemina. Tauna Yesu Keriso na taunoyama verenama, be raḡan matabuna e moimoiragi guratana aubaimima da taumi sibo ami waisumaḡe koya vadidi da koya midi be Mamaitua na ḡoanama sibo koya katai kauena. ¹³ Taugu yà riuriu kauemina da Epapras tauna e moimoiragi be e noyanoya guratana, taumi Laodisia be Hirapolis† banegimima aubaimima. ¹⁴ Be turamaima Luk tauna dogeta, be Demas, taudi matabudi tawai kaiwemina. ¹⁵ Be yau banagama tauwai sumaḡa Laodisia nopone ko riuedi da yàwai kaiwedina. Be Nimpa na vadae Mamaitua na damma tawai rawateḡeidina mate yàwai kaiwedina.

¹⁶ Raḡanine uma letanama ko siasiava rovona murine, ko riupore nawena Mamaitua na damma Laodisiana ḡarodie be taudi ta sievina. Yodibe taudi adi letama è girugirumina, ta riupore ver-auḡena ḡaromie da taumi ko sievina.

¹⁷ Be Arikipas umanama ko riuena, “Noya Bada ḡarone kuya paḡopaḡona kwa kaigurate da kwa raudamoena, be nam poune kwa gose pore.”

* **4:10:** Gurik bonane ya riuna: ‘Cousin’. † **4:13:** ‘Laodisia’ be ‘Hirapolis’ inam meagai isedima.

18 Uma letanama nopone waikaiwa, inam taugu Pol nima ḡomigue è girumidina. Ko noḡotigu da taugu dibure yà miamiana, be nam ko noḡota poregu. Be Bada na raukiviverema ḡaromie e kenana.

Vari Verenama
The New Testament in the Dawawa Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Dawawa long Niugini
copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dawawa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9b8bda32-db42-5be3-9d24-4e4a5d5f65b2